

ジョージ・マッカイ・ブラウン

2 海賊ガウのバラッド

庭に一本の木が、ミスター
ウイリアム・ガウ、ハムナヴォーの商人。
リンゴの木に水をやっておくれ、ジョン。
少年は夏の葉陰に隠れる。

学校に一本の木が、ミスター 5
クラウストン、教師一彼の事務机。
‘ナヴィス’一船一、君、それを語形変化させてごらん。
ガウのなかで海が枝分かれし、多くの潮流となった。

シチリア島沖に一本の木、ムッシュー
フェルノー、船長一彼の船。 10
武器箱の鍵だ、取っておけ、ジョン。
フランス人の頭蓋に硝煙、炎、砲弾。

^{ベイリー}
裁判所に一本の木が、ミスター
裁判官一その法廷。
ウォッピング刑場に絞首台、鎖、タールを。 15
夜、星の木、マーシャルシー監獄の上。

テムズ河畔に一本の裸木が、ミスター
ジャック・ケッチ、死刑執行人。
フィドル、^{フロードシート}大型新聞、ジンのボトル。
その若造は塩漬けのリンゴを齧る。 20

(川畑彰訳)